



Roto Flush

BY

minkaAire®
A Minka Group® Co.

MANUAL DE INSTRUCCIONES CERTIFICADO DE GARANTIA

© 2023 Minka Lighting, LLC. El diseño manual y todos los elementos del diseño manual están protegidos por la ley Federal y / o Estatal de los Unidos, incluyendo Patentes, Marcas registradas y / o leyes de derechos de autor.



La garantía de Minka-Aire® es de un(1) año a partir de la fecha de compra de un distribuidor autorizado de Minka-Aire®. Esta garantía sólo es válida para el comprador original o al usuario contra cualquier defecto de material y mano de obra (focos no incluidos) por (1) año completo. Además, Minka-Aire® garantiza por vida el motor del ventilador de techo únicamente por vida (con exclusión de los controles de la pared y componentes eléctricos), al comprador

original o al usuario.

- * La garantía queda anulada con el uso de los equipos eléctricos que no son de Minka-Aire®, controles de ejemplo, interruptores de pared o interruptores eléctricos regulador, etc ...
- * La garantía no es válida una vez que el comprador original o el usuario deja de poseer el ventilador o el ventilador se mueve desde su punto de instalación original.
- * La garantía es vacía con demandar de cualquier soporte de suspensión (non-Minka Aire o no abanico específico) además del soporte de suspensión suministrado e instalado con este abanico específicamente.

Información de Servicio de Garantía

Para obtener servicio de garantía durante el período de garantía, el comprador debe devolver el ventilador con el recibo de compra al lugar original de compra. El distribuidor autorizado de Minka-Aire®, a su discreción, puede reparar o reemplazar el ventilador después de verificar la legitimidad de la reclamación de garantía. Reemplazo está sujeto a la disponibilidad del mismo modelo. Si el modelo no está disponible, será sustituido por uno de igual valor. Esta es de una garantía limitada, el comprador original o usuario es responsable por el costo de quitar y reinstalar del producto reparado o reemplazado.

Para obtener el nombre del distribuidor Minka-Aire® autorizado más cercano se llama a Minka-Aire® departamento de atención al cliente al 1-800-307-3267, o póngase en contacto Minka-Aire® a través de www.minkagroup.net y seleccione FAQ para responder a cualquier pregunta, o si necesita ayuda adicional, envíe el formulario de preguntas que encontró allí.

Fecha de Compra _____

Tienda Donde Lo Compro _____

Num. De Modelo F644L

INDICE

LA SEGURIDAD PRIMERO	1	INSTALAR LA CUBIERTA DEL VENTILADOR	7
CONTENIDO DEL PAQUETE	2	SUJETAR VOLANTE Y LAS ASPAS DE VENTILADOR	8
INSTALE EL SOPORTE DE MONTAJE	3	REMOVER ENSAMBLAJE DE LED DE 16 W	9
COLOCAR LA VARILLA AL JUEGO DE ENSAMBLAJE.....	4	DE LA PLACA DEL CONJUNTO DE LUZ	
DEL MOTOR DEL VENTILADOR		VENTILADOR SIN LED (OPCIONAL)	10
HAGA LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS	5	OPERACION DEL CONTROL REMOTO Y EL TRANSMISOR DE PARED	11
CONJUNTO DEL MOTOR DEL	6	MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR	12
VENTILADOR DE SUSPENSIÓN		SOLUCION DE PROBLEMAS	13
		ESPECIFICACIONES	14



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al: 1-800-307-3267



LA SEGURIDAD PRIMERO

1. Precaucion; Para reducir el riesgo de una electrocucion, asegurese de desconectar la corriente electrica sacando los fusibles o apagando el circuito central.
2. ¡Sea Cuidadoso!; Lea el manual de instrucciones y la informacion de las reglas de seguridad antes de comenzar la instalacion de su ventilador. Revise bien los diagramas de ensamble proveidos en este manual.
3. Asegurese que todas las conexiones electricas cumplan con los Codigos Electricos Locales y Nacionales, ANSI/NFPA 70. Si usted no esta familiarizado con la instalacion de alambrados electricos, contrate a un electricista calificado o consulte en un manual de como hacerlo usted mismo.
4. Asegurese que el lugar que escoja para la instalacion del ventilador permita que las aspas giren sin obstruccion. Permita un margen de espacio minimo de 7 pies entre el bordo mas bajo de las aspas y el piso y 18 pulgadas entre las puntas de las aspas y la pared.
5. La caja de distribucion y el soporte de la estructura del edificio deben estar firmemente instalados y capaces de soportar el peso en movimiento del ventilador (minimo de 50 libras). La caja de distribucion debe estar aprobada por UL y marcada "Acceptable for Fan Support" no use cajas de distribucion de plastico.
6. Cuidado; Asegure la abrazadera de montaje utilizando los tornillos proveidos con la caja de distribucion y las arandelas proveidas con el ventilador.
7. Si esta montando el ventilador en una viga, asegurese que pueda soportar el peso del ventilador en movimiento (minimo de 50 libras).
8. Despues de colgar el ventilador asegurese una ves mas que todas las partes esten firmemente apretandas.
9. No inserte ningun objeto entre las aspas cuando el ventilador este en operacion.

NOTA: Las importantes reglas de seguridad e instrucciones que aparecen en este manual no significan el cubrimiento de todas las posibles condiciones y situaciones que se puedan presentar. Se debe entender que el sentido común, precauciones y cuidado son factores que no se pueden incluir en este producto. Estos factores deben de ser suministrados por la(s) persona(s) que instalen, cuiden y operen el ventilador.

NOTA: ¡LEER Y GUARDE TODAS LAS INSTRUCCIONES!

ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELECTRICO U OTRA LESION PERSONAL, MONTE EL VENTILADOR SOLAMENTE EN UNA CAJA DE DISTRIBUCION O SISTEMA DE SOPORTE QUE ESTE APROVADO POR U.L. MARCADO ACEPTABLE PARA SOPORTAR EL PESO DEL VENTILADOR. USE LAS PARTES DE MONTAJE INCLUIDAS CON LA CAJA DE DISTRIBUCION. LA MAYORIA DE CAJAS DE DISTRIBUCION COMUNMETE USADAS PARA LA INSTALACION DE LAMPARAS NO SON ACEPABLE PARA EL SOPORTE DE VENTILADORES Y ES NECESARIO REMPLAZARLAS. CONSULTE CON UN ELECTRICISTA SI TIENE ALGUNA DUDA.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESION PERSONAL, NO DOBLE LAS ASPAS DURANTE LA INSTALACION, BALANCEO O LIMPIEZA DE LAS ASPAS. NO INTRODUSCA OBJETOS EXTRAÑOS ENTRE LAS ASPAS MIENTRAS EL VENTILADOR ESTE EN OPERACION MONTE DIRECTAMENTE EN LA ESTRUCTURA DEL EDIFICIO.

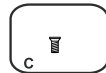
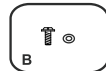
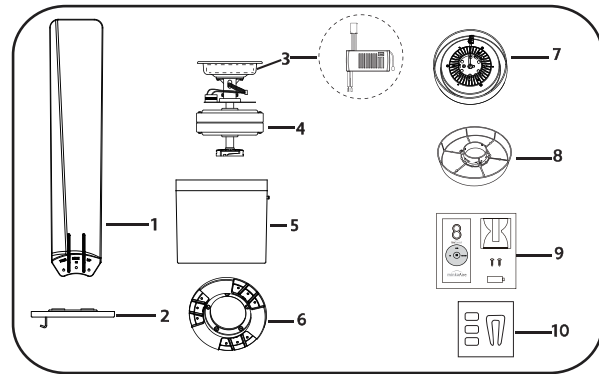
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, ESTE VENTILADOR SÓLO SE PUEDE UTILIZAR DL-1167RYS-02 CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO CON DL-4111G-01 CONTROL DE REMOTO SOLAMENTE.

CONTENIDOS EN PAQUETE

Desempaquete su ventilador y verifique los contenidos. Usted debe tener los siguientes elementos:

1. Aspa de ventilador (3)
2. Soporte de montaje
3. Receptor (premontado dentro de la placa de montaje)
4. Ensamblaje del motor del ventilador
5. Carcasa de ventilador
6. Volante
7. Ensamblaje de LED de 16 W
8. Pantalla de metal
9. Transmisor con portatransmisores + 2 tornillos de montaje + batería A23 de 12 voltios
10. Juego de equilibrio

- A. Hardware de montaje:
 Tuercas de alambre (3)
 #8x3/4" Tornillos de la máquina (2)
 #10x1.5 Tornillos de madera (2)
 Arandelas de seguridad (2)
 Arandelas de estrella (2)
 Arandelas de metálica (2)
- B. Hardware para montaje de accesorios de aspa:
 Tornillos de 3/16" x 12.7 mm (9 + 1 repuesto)
 Arandela de fibre (9 + 1 repuesto)
- C. Herraje de conexión del volante:
 Tornillo de volante de 1/4" x 10.5 mm (5 + 1 repuesto)



INSTALE EL SOPORTE DE MONTAJE

3

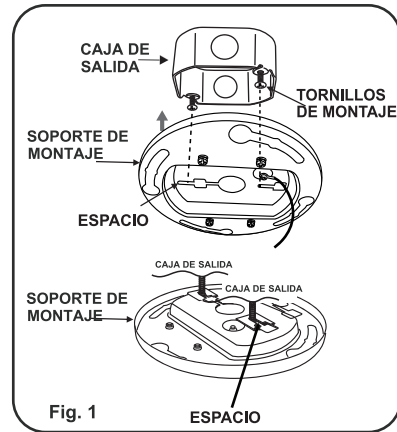
Colocar el soporte de montaje a la caja eléctrica

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de fuego, descarga eléctrica o lesiones personales, monte el ventilador a una toma de corriente marcada como compatible para soportar un ventilador con los tornillos incluidos en la toma de corriente.

Paso 1. Coloque las ranuras del soporte de montaje sobre los dos tornillos de montaje provistos con la caja de salida. (Fig.1)

Paso 2. Mueva el soporte de montaje hasta que se bloquee en la sección estrecha de las ranuras. (Fig.1)

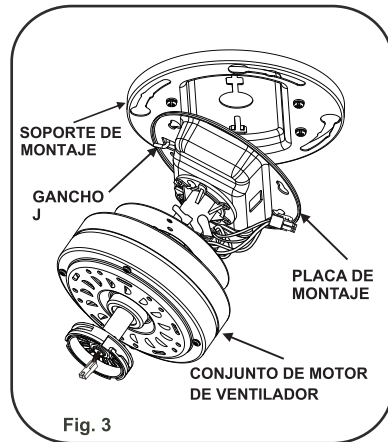
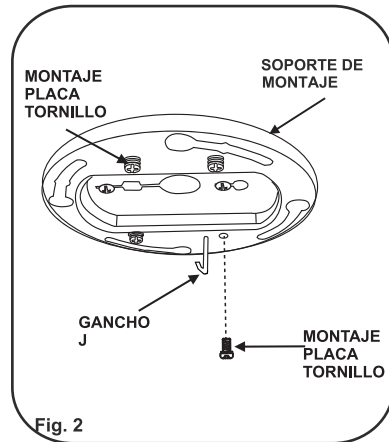
Paso 3. Apriete firmemente los dos tornillos de montaje provisto con la caja de salida. (Fig.1)



COLOCAR LA VARILLA AL JUEGO DE ENSAMBLAJE DEL MOTOR DEL VENTILADOR

Paso 1. Retira el tornillo de la placa de montaje desde el soporte de montaje y afloje los otros tres tornillos de la placa de montaje aproximadamente 1/4 de vuelta. Coloque el tornillo de la placa de montaje que se quitó a un lado para usarlo más adelante.

Paso 2. Levanta el ensamblaje del motor del ventilador para colgar el orificio cuadrado de la placa de montaje por el gancho del soporte de montaje ajustándolo para que lo cuelgue.



HAGA LAS CONEXIONES ELÉCTRICAS

5

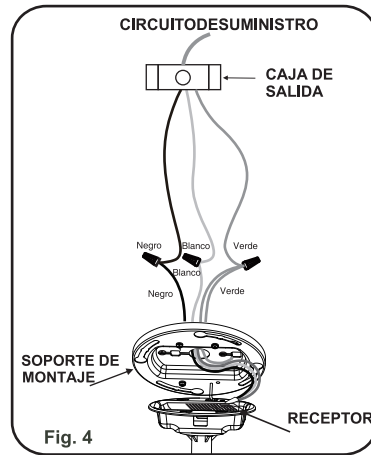
ADVERTENCIA: Para evitar el choque eléctrico, por favor asegúrese de apagar la electricidad del interruptor de circuito o de la caja fusible principal antes del cableado.

ADVERTENCIA: Verifique todas las conexiones estén bien, incluyendo el alambre a tierra, y no puede ver alambres desnudos en las tuercas de alambre, excepto por alambre a tierra.

ADVERTENCIA: El uso de dispositivos de atenuación no compatibles con los ventiladores de techo provocará un comportamiento no deseado, incluido un zumbido fuerte, y provocará daños permanentes en los componentes eléctricos de los ventiladores.

Siga los pasos siguientes para conectar el ventilador a los alambres de alimentaciones de su casa. Fije las tuercas de alambre proporcionadas con el ventilador por envolviendo las conexiones con la cinta eléctrica.

- Conecte el alambre negro (caliente) del techo al alambre negro marcado "ENTRADA CA L" del receptor.
- Conecte el alambre blanco (neutral) del alambre del techo al alambre blanco marcado "ENTRADA CA N" del receptor.
- Conecte el cable de tierra (verde o cobre desnudo) de la caja de salida al cable de tierra de la placa de montaje y al cable de tierra del soporte de montaje.
- Comprueba todas las conexiones de cables con tuercas de plástico. Están disponibles los accesorios eléctricos previstos.
- Después de conectar los alambres, los separe con el fin de que los alambres verdes y blancos estén en un lado de la caja de salida y los alambres negros estén en el otro lado. Y meta cuidadosamente las conexiones de alambres dentro de la caja de salida.

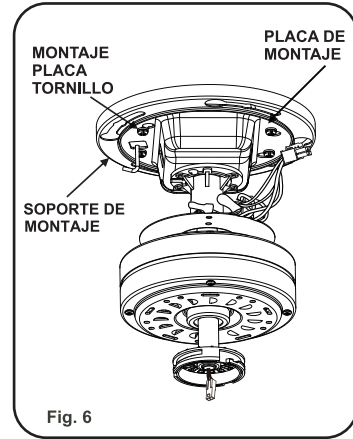
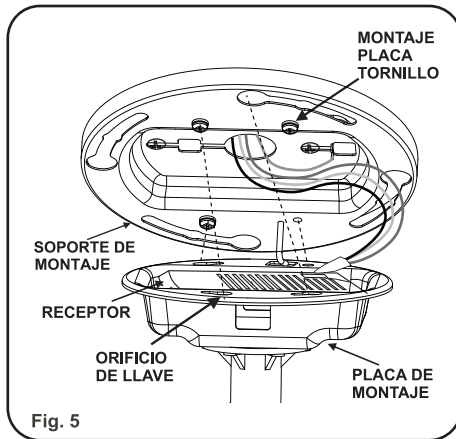


CONJUNTO DEL MOTOR DEL VENTILADOR DE SUSPENSIÓN

Paso 1. Levante y coloque los orificios de llave en la placa de montaje sobre los tres tornillos aflojados previamente en el soporte de suspensión y gire la placa de montaje hasta que se encaje en su lugar y ya no se gire. (Fig.5)

Paso 2. Apriete los tres tornillos aflojados previamente y el tornillo quitado previamente. (Fig.6)

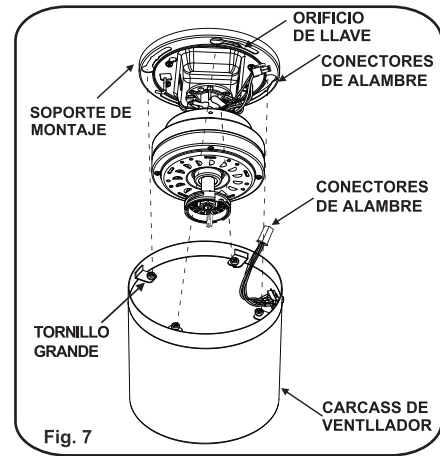
ADVERTENCIA: Asegúrese de completar este paso correctamente y siga todos los pasos. Si no sigue este paso correctamente, el ventilador podría caerse.



INSTALAR LA CUBIERTA DEL VENTILADOR

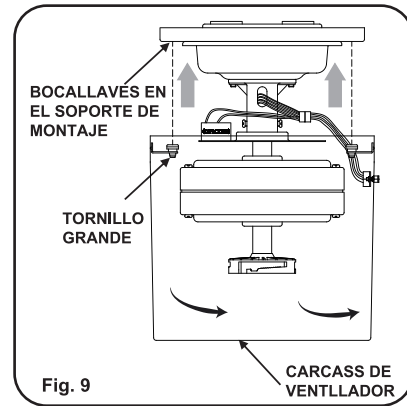
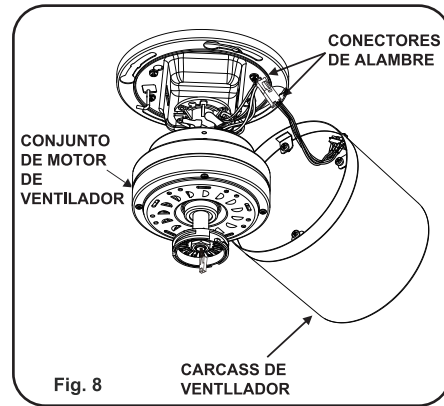
7

Paso 1. Recuerda que, a las cuatro grandes cabezas de tornillo prebloqueadas en la carcasa del ventilador y los cuatro orificios en el soporte de montaje. Serán necesario bloquearlos juntos después de finalizar la conexión del cable en el paso. (Fig.7)



Paso 2. Sujeta firmemente el conector del cable del conjunto del motor del ventilador con el conector del cable de la carcasa del ventilador. (Fig.8)
Comprueba de que las conexiones de los cables no estén en entorpecido al levantar la carcasa y continúe con el paso.

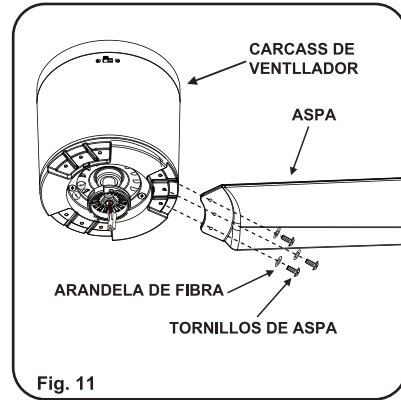
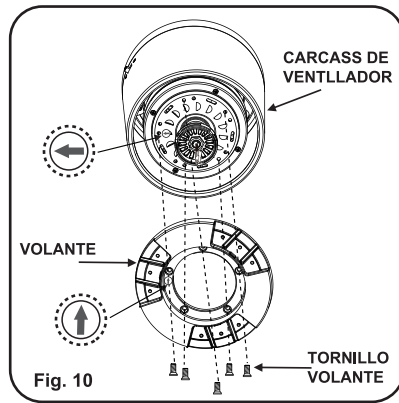
Paso 3. Align las cuatro cabezas grandes de tornillos prebloqueados en la carcasa del ventilador a los orificios de llave de soporte de suspensión. Gire la carcasa del ventilador en el lado derecho y mueva las cabezas de los tornillos al extremo de los orificios ranurados hasta que se encajen en su lugar y ya no se giren. (Fig.9)



SUJETAR VOLANTE Y LAS ASPAS DE VENTILADOR

Paso 1. Cuide los marcados por flecha en el motor y el volante. Inicia desde esta etiqueta, alinee los cinco agujeros en el motor con los cinco agujeros en el volante. Apriete con cinco tornillos de volantes ($1/4"$ x 10.5 mm). (Fig.10)

Paso 2. Alinea los 3 orificios de la aspa al volante. Sujeta la aspa con 3 tornillos de aspa ($3/16"$ x 12.7mm) y 3 arandelas de metal provistas. Siga el mismo proceso para las dos aspas restantes. (Fig.11)



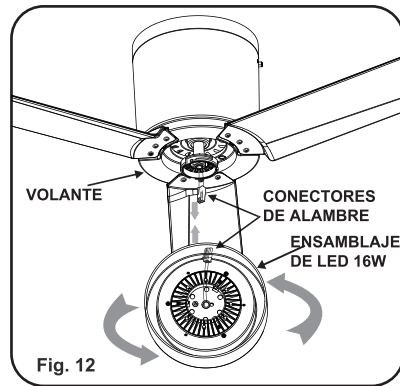
REMOVER ENSAMBLAJE DE LED DE 16 W DE LA PLACA DEL CONJUNTO DE LUZ

PRECAUCIÓN: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el circuito de alimentación del ventilador antes de instalar el conjunto de luz.

Paso 1. Una vez se sujeta el ensamblaje de LED debajo de su ventilador, conecta firmemente los enchufes de conexión de cables juntos. (Fig.12)

Paso 2. Conecte el ensamblaje de LED a la placa de bloqueo del ensamblaje del motor del ventilador girándolo con fuerza. (Fig.12)

NOTA: Lo que trata es de un ensamblaje del juego de luz LED integrado y no se puede desmontar para evitar el choque eléctrico.



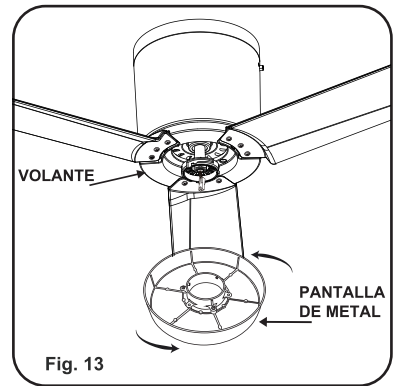
VENTILADOR SIN LED (OPCIONAL)

10

NOTA: Si no quiere la función de iluminación del ventilador, puede elegir la pantalla metálica que viene con el ventilador para reemplazar el conjunto de led. Las operaciones de iluminación no requieren pantallas metálicas. Si es necesario, se puede guardar para su uso posterior. (Fig.13)

Levantar la pantalla de metal contra la parte inferior de la cubierta del ventilador y lo girá en sentido las agujas del reloj para fijandolo con el ventilador, hasta que quede apretado. No LO APRIETE MUY DEMASIADO (Fig.13)

NOTA: La instalación de la pantalla de metal. Asegúrese de que la pantalla de metal está apretado con firmeza.



OPERACION DEL CONTROL REMOTO O EL TRANSMISOR DE PARED

Control Remoto Unicamente: Instale una bateria A23 de 12 voltios (incluida). Para prevenir dano al Control Remoto remueva la bateria si no lo piensa usar por un largo periodo de tiempo.

Restablezca la Energia Electrica al Ventilador.

A. Interruptor  :

Estos interruptores seleccionan la velocidad de la manera siguiente;

-  = Velocidad Baja
-  = Velocidad Mediana
-  = Velocidad Alta

B. Interruptor  :

Este interruptor apaga el ventilador.

C. Interruptor  :

Estos interruptores prenden, apagan y controlan la intensidad de la luz. Las siguientes instrucciones aplican para ventiladores que

ofrecen una lampara inferior (interruptor ) y tambien para ventiladors que ofrecen una lampara Inferior (interruptores ) y una lampara Superior (interruptores ) que son controladas independientemente;

Para prender o apagar la lampara (s) oprima y suelte el interruptor de la lampara deseada. Para cambiar la intensidad de la luz oprima y sostenga el interruptor. La luz mantendra un ciclo continuo entre la luz mas intensa y la luz mas baja mientras el interruptor se mantenga oprimido. La luz se mantendra a la misma intensidad que la ultima ves que la uso.

D. Interruptor OFF-ON (Transmisores de Pared Unicamente)

Este interruptor prende y apaga la corriente del ventilador y la lampara(s).

E. Interruptor  (Ventiladores con Unidades Reversibles Unicamente)

NOTA: Si su Control Remoto o Transmisor de Pared no tiene un interruptor "" el interruptor estara localizado en el caja del interruptor.

Este interruptor selecciona la direccion en que giran las aspas; Hacia adelante para clima calido, en reversa para clima frio.

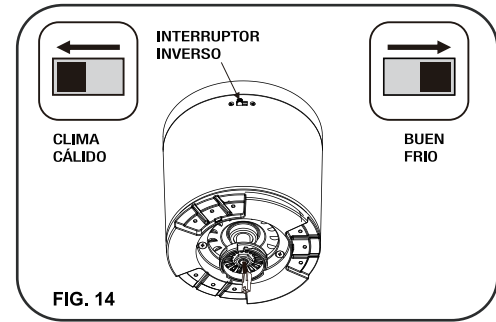
Los ajustes de velocidad o direccion de las aspas en clima calido o frio dependen de factores como el tamano del cuarto, la altura del techo y la cantidad de ventiladores.

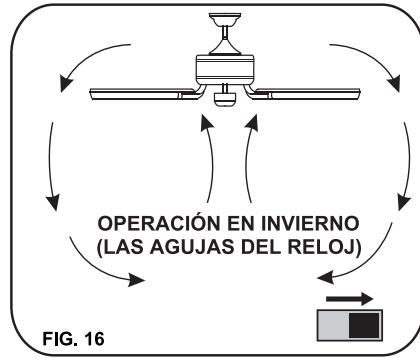
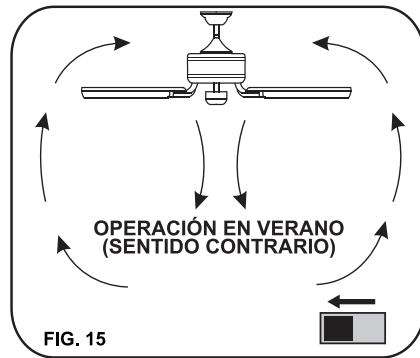
El interruptor inverso se situa en la superficie de la conjunto de motor de ventilador. Delize el boton hacia la isquierda operacion en clima calido Deslize el boton hacia la derecha para operacion en clima frio.(Fig.14)

NOTA: Para cambiar la direccion de rotacion de las aspas el ventilador debe estar prendido.

Clima Caliente: Una corriente de aire descendiente crea un efecto refrescante como se muestra en la Fig.15. esto permite ajustar el aire acondicionado a un a temperatura mas alta sin que esto afecte su bienestar.

Clima Frio: Una corriente de aire ascendiente empuja el aire caliente del area del techo como se muestra en la Fig. 16 esto permite ajustar la calefaccion a una temperature mas baja sin que esto afecte su bienestar.





Las siguientes son sugerencias que le ayudaran en el mantenimiento de su ventilador.

1. Debido al movimiento natural del ventilador, es posible que algunas de las conexiones se aflojen o suelten. Revise las conexiones que sostienen el ventilador, las abrazaderas y aspas por lo menos dos veces al año. Asegurese que todas las conexiones siempre esten firmes y apretadas. (No es necesario bajar el ventilador del techo).

2. Limpie periodicamente su ventilador para que mantenga su apariencia de nuevo durante muchos anos. No use agua para limpiarlo, esto puede danar el motor, las aspas o posiblemente pueda causar un cortocircuito.

3. Use solamente un cepillo suave o un trapo que no suelte pelusa para evitar que se dañe el terminado. El enchapado esta sellado con barniz para minimizar decoloracion, manchas o perdida de brillo.

MANTENIMIENTO DE SU VENTILADOR

4. No necesita aceitar su ventilador. El motor tiene baleros con lubricacion permanente.

5. Si su ventilador incluye pantallas de vidrio, limpielas usando agua tibia jabonosa y un trapo suave o una esponja. **NO SUMERJA EL VIDRIO EN AGUA CALIENTE, NO PONGA EL VIDRIO EN LA LAVADORA AUTOMATICA PARA LAVAR PLATOS.**

ADVERTENCIA
ASEGURESE QUE LA ENERGIA ELECTRICA ESTE
APAGADA ANTES DE INTENTAR HACER
QUALQUIER REPARACION. REFIERACE A LA
SECCION " CONEXIONES ELECTRICAS"

SOLUCION DE PROBLEMAS

PROBLEMA

El ventilador no arranca

SOLUCIÓN

- Revise que el interruptor de la pared este prendido.
- Revise los interruptores o los fusibles
- **RECUERDE:** Apagar la energía eléctrica. Las aspas deben de estar instaladas.
- Quite la cubierta y revise las conexiones eléctricas
- Revise las conexiones del Transmisor de pared si esta incluido con su ventilador.
- **NOTA:** La distancia máxima para una recepción apropiada entre el receptor del ventilador y el transmisor son 40 pies. Asegurese que su ventilador sea instalado no mas de pies de distancia del transmisor.

PROBLEMA

El ventilador hace mucho ruido

SOLUCIÓN

- Permita un "periodo de gracia" de 24 horas. La mayoría de los ruidos asociados con un ventilador nuevo desaparecen durante este periodo.
- Revise que todos los tornillos del ensamblaje del motor esten apretados.
- Asegurese que la caja de distribución este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribución.
- Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribución.

PROBLEMA

El ventilador tambalea

SOLUCIÓN

- **NOTA:** Todos los juegos de aspas estan agrupados por peso. Debido a que las aspas hechas de madera o plastico varian en densidad, puede que el ventilador tiemble aunque las aspas tengan el mismo peso.
- Asegurese que la caja de distribucion este firme y bien asegurada a la estructura del edificio. Si es necesario use los tornillos para madera incluidos para asegurar mas aun la caja de distribucion.
- Asegurese que la abrazadera de montaje este firme y bien asegurada a la caja de distribucion.
- Si el juego de balanceo fue proporcionada siga las instrucciones que se incluyen con el juego para ayudar a corregir el balanceo excesivo.

PROBLEMA

El ventilador o lampara se prenden repentinamente

SOLUCIÓN

- Esto es causado por interferencia, por favor, consulte la sección "Hay interferencia de las frecuencias" de medidas para cambiar la frecuencia.

PROBLEMA

Hay Interferencia de las frecuencias

SOLUCIÓN

1. Apague la energía a su ventilador de techo
2. Utilice una herramienta pequeña para cambiar la frecuencia en el sistema de control
3. Restablezca poder a la unidad
Nota: Después de conectar la corriente, no oprima cualquier otro botón en el control antes de oprimir el botón "Stop", haciendo eso hará que el procedimiento fracase.
4. Dentro de los 60 segundos de girar el ventilador de alimentación de CA ON. Pulse el transmisor de la Botón "Stop" y mantenga el botón "Stop" de 10 segundos, El receptor
5. Una vez que el receptor ha detectado la frecuencia establecida, la luz hacia abajo de su ventilador se encenderá dos veces y el ventilador comenzará a girar por un período corto y luego se apaga.
6. El receptor ha aprender la frecuencia que ha sido seleccionado en el transmisor Después de completar los pasos anteriores, debe ser capaz de funcionar el ventilador de techo y la luz. Si el ventilador no está respondiendo al transmisor, por favor, a su vez el poder hacia el receptor, y repetir el proceso.

ESPECIFICACIONES

Estas son medidas típicas. Su ventilador puede variar. Estas medidas no incluyen el amperaje o vatios que consumen la lámpara(s)

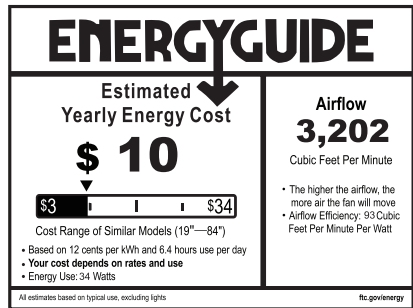
Tamaño del ventilador	Velocidad	Voltios	Amperios	Vatios	RPM	N.W.	G.W.	C.F.
52"	Baja	120	0.24	18.41	92	7.13	10.49	1.9'
	Más alta	120	0.38	45.72	163	kgs	kgs	

Para más información sobre
u Ventilador de Minka Aire® escriba:



1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al: 1-800-307-3267

RENDIMIENTO Y INFORMACIÓN DE ENERGÍA



VELOCIDAD DE VENTILADOR	FLUJO DE AIRE(CFM)*	USO DE POTENCIA (vatios)	EFICIENCIA DE FLUJO DE AIRE(CFM/vatio)
Baja	2208	18.41	119
Alta	4078	45.72	89

**El flujo de ventilador de techo se mide en pies cúbicos por minuto(CFM).
El uso de potencia se mide en vatios. Para maximizar los ahorros de energía:**

- Seleccione un ventilador con alta eficiencia de flujo(CFM/vatio).
- Use ENERGY STAR® -etiquetada iluminando en su ventilador.
- Recuerde a apagar su ventilador cuando sala de la habitación

*Medido de acuerdo con el método de ensayo de Estado Sólido aprobado por ENERGY STAR®



Para cualquier información adicional sobre su ventilador de Techo de Minka Aire por favor escriba a:

1151 W. Bradford Court, Corona, CA 92882 • Para asistencia al cliente llame al:1-800-307-3267